

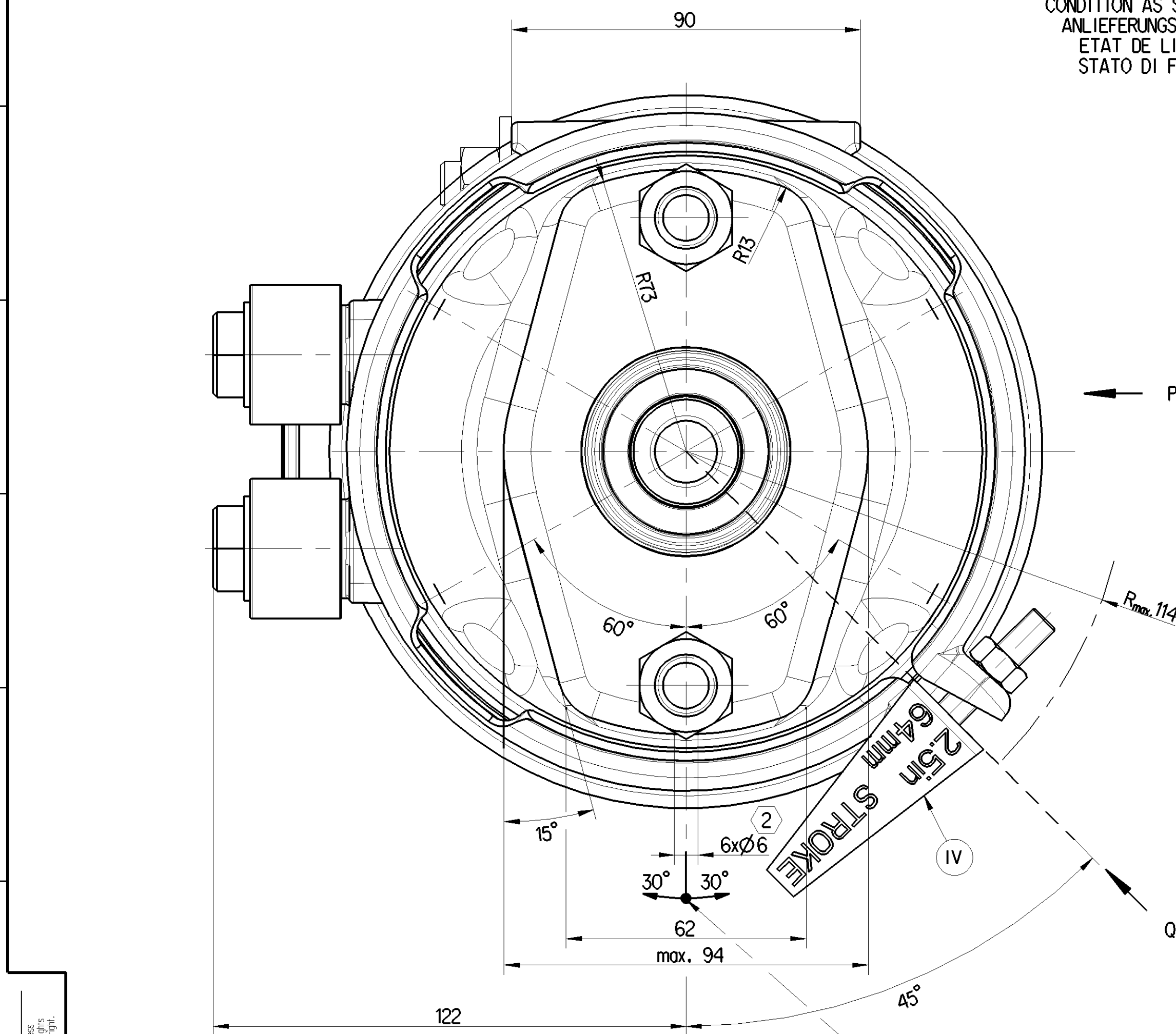
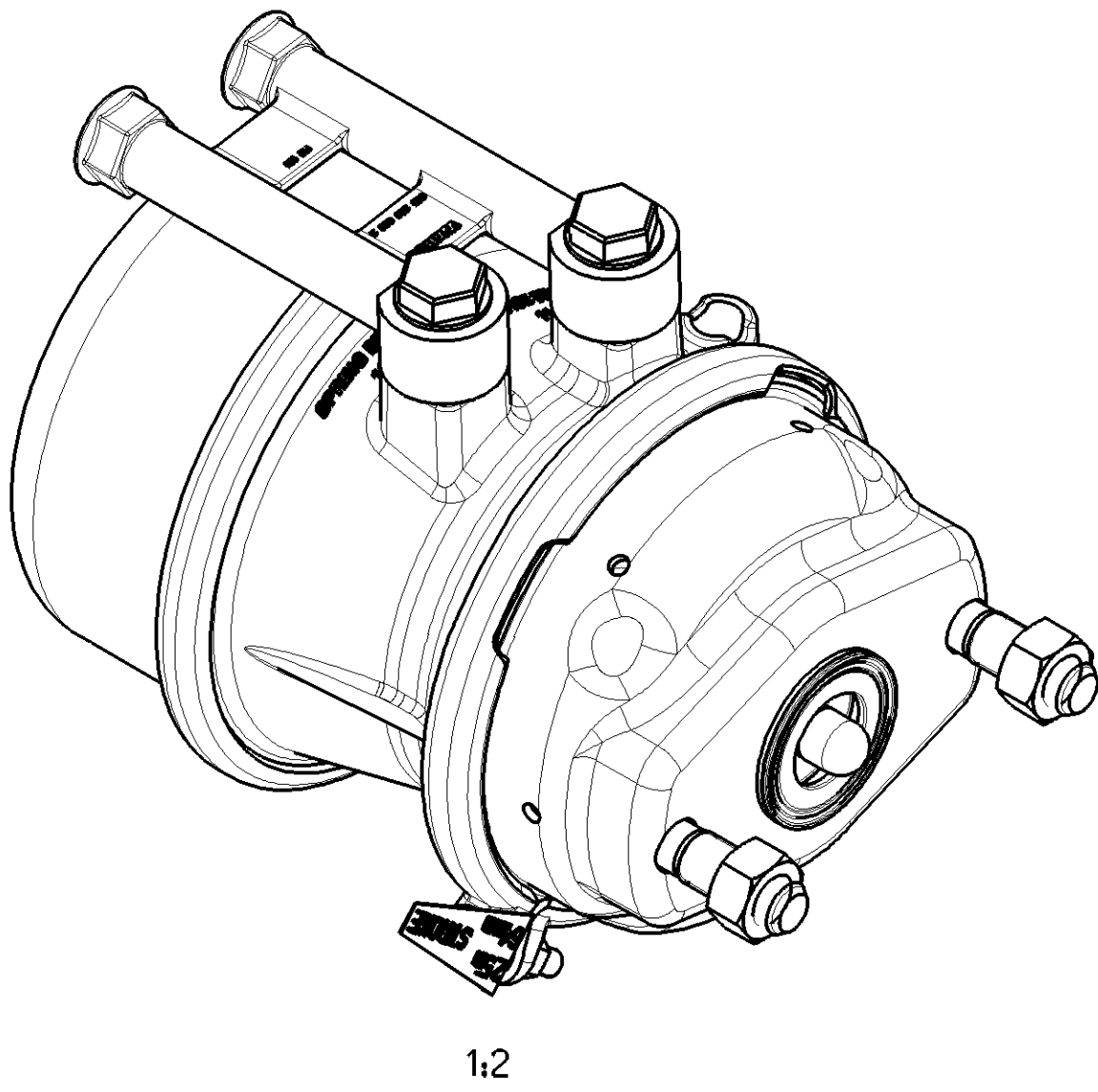
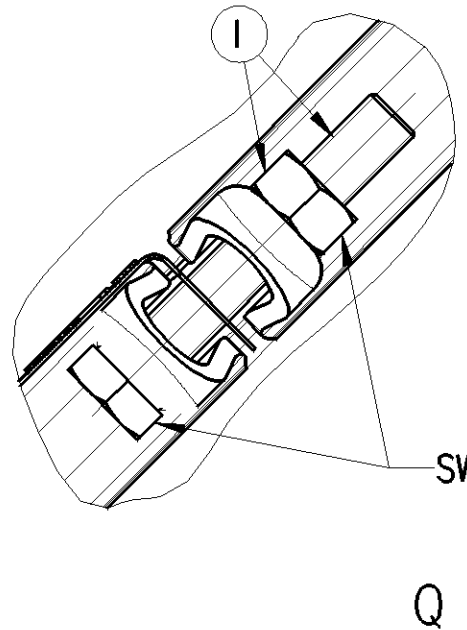
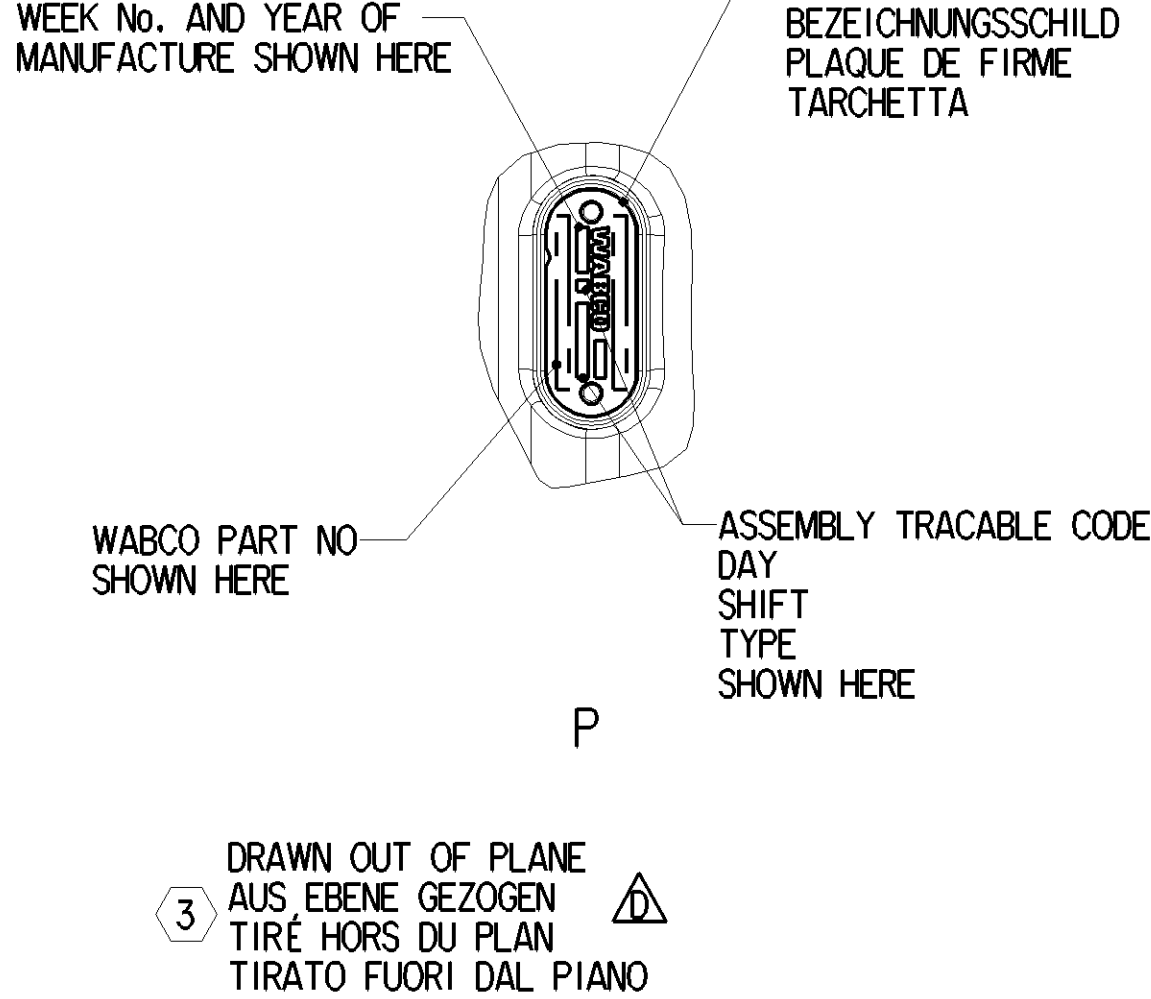
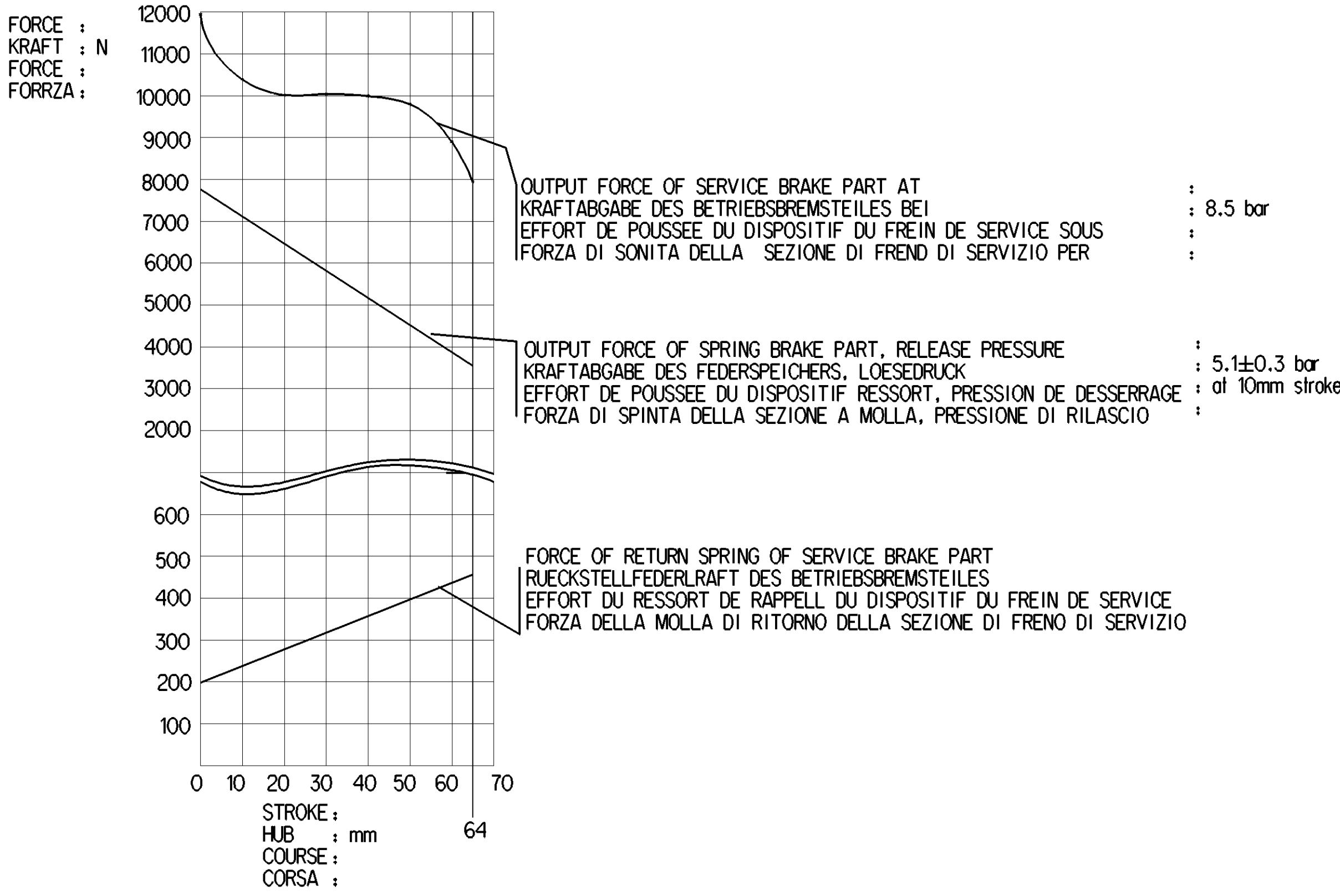
SURFACE PROTECTION	
I	JED-739-3
II	JED-240-3
III	JED-259-1
IV	PLASTIC/RUBBER
V	JED-371-0
VI	JED-240-1
VII	JED-007-3

MEDIUM	: AIR
MEDIUM	: LUFT
FLUIDE	: AIR
FLUIDO	: ARIA
NOMINAL DIAMETER FOR INLET PORTS	: MIN Ø9
NENNWEITE	:
DIAMETRE NOMINAL	:
DIAMETRO NOMINALE	:
THERMAL RANGE OF APPLICATION	: -40°C.....+80°C
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH	:
BAMME D'APPLICATION TERMIE	:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA	:

11 STROKE	: 64 mm min.
HUB	:
COURSE	:
CORSA	:
12 STROKE	: 64 mm min.
HUB	:
COURSE	:
CORSA	:
DEFLECTION	: AT STROKE
AUSLENKUNG	: 4° max BEI HUB
DEFLEXION	: A COURSE
EEVIAZION	: A CORSA

WIDTH ACROSS FLATS	:
SCHLUSSELWEITE	:
SW = SURPLATS	:
LARGHEZZA IN CHIAVE	:

OPEN BREATHER HOLE	:
OFFEN ATMUNGSBOHRUNG	:
VERTY TROU RENIFLEUR	:
APERTO FORO RESPIRATORE	:



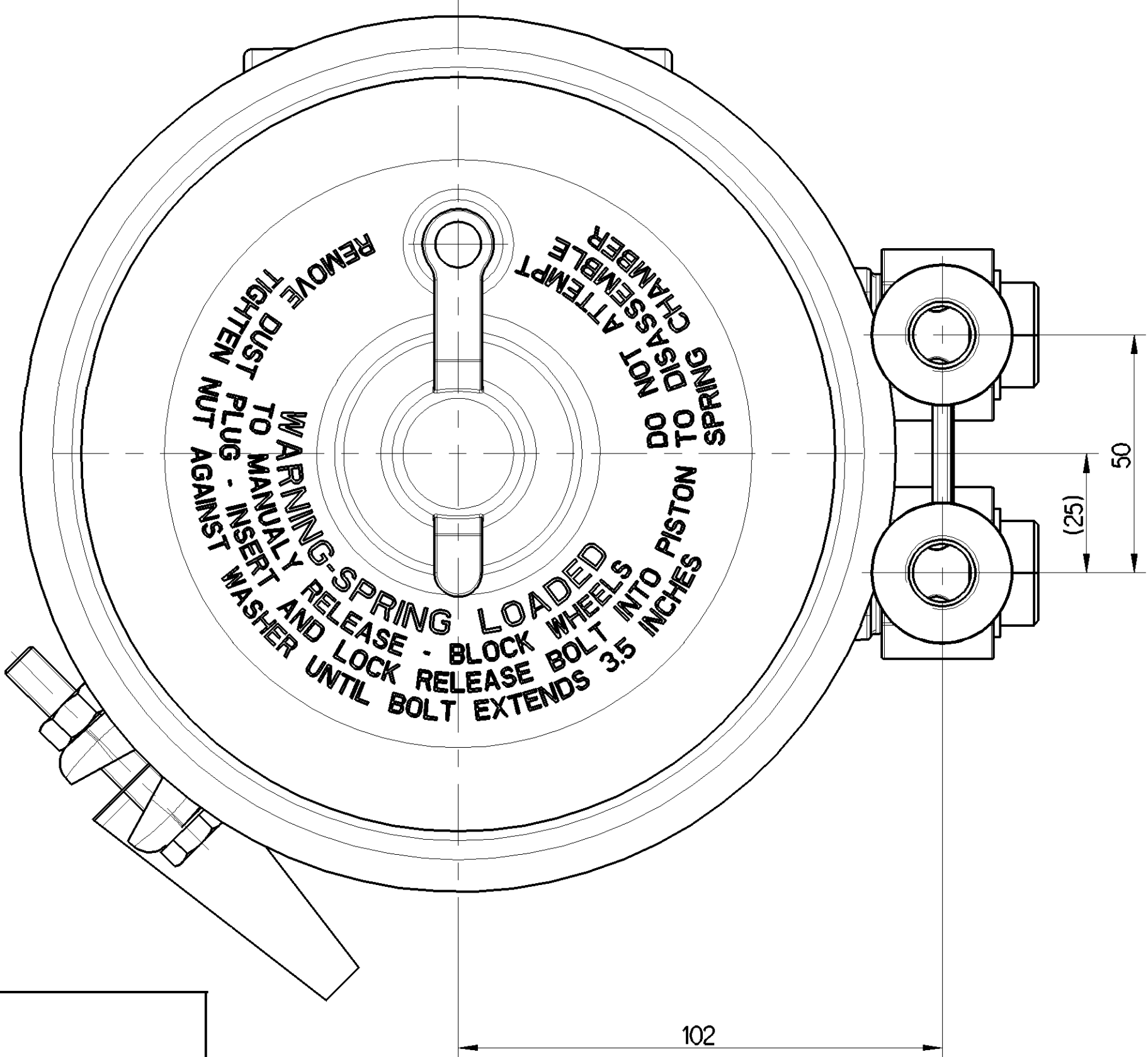
RELEASED POSITION	:
LOESESTELLUNG	:
POSITION DE DESS ERRAGE	:
POSIZIONE DI RILASCIO	:
CONDITION AS SUPPLIED	: RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND	: GELOEST
ETAT DE LIVRAISON	: DESERRÉ
STATO DI FORNITURA	: RILASCIATO

TORQUE	: max. 25 Nm
ANZUGSMOMENT	:
COUPLE DE SERRAGE	:
COPPIA DI SERRAGGIE	:

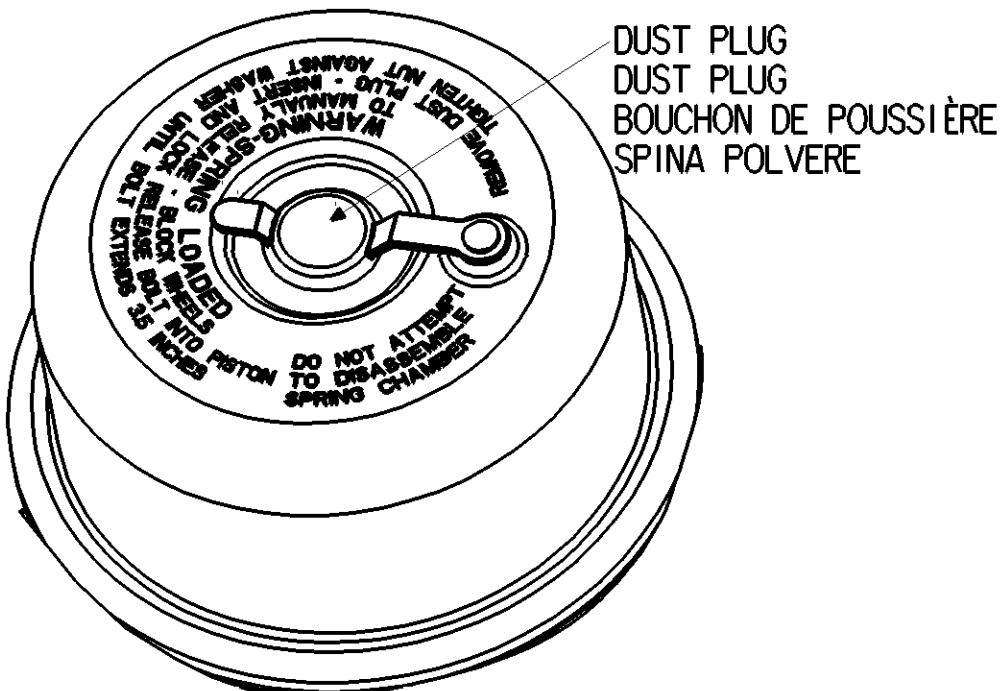
FIXTURE OF RELEASE BOLT	:
LOSESCHRAUBENHALTER	:
SUPPORT DE LA VIS DE DESSERRAGE	:
SUPPORTO DI VITE DE RILASCIO	:
TORQUE	: 22.5 ±2.5 Nm
ANZUGSMOMENT	:
COUPLE DE SERRAGE	:
COPPIA DI SERRAGGIE	:

TORQUE	: 210 ⁰ / ₋₃₀ Nm
ANZUGSMOMENT	:
COUPLE DE SERRAGE	:
COPPIA DI SERRAGGIE	:

BALL	: HARDENED
KUGEL	: R8
BILLE	: GEHAERTET
SFERE	: TREMPÉ
	: TEMPERATO



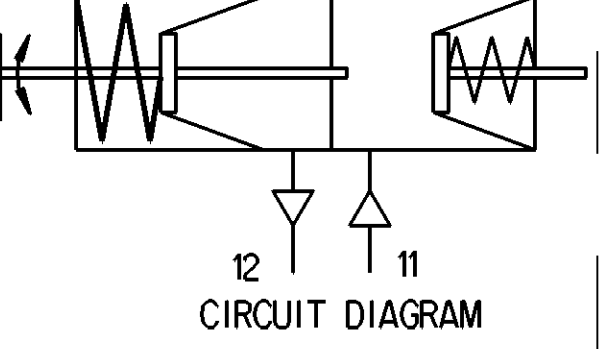
CAUTION
VORSICHT
PRUDENCE
ATTENZIONE



AFTER REMOVAL OF CAGING/ RELEASE BOLT ENSURE THE HOLE IS ALWAYS COVERED WITH DUST PLUG
NACH ENTNAHME KÄFIG/LÖSEBOLZEN SICHERSTELLEN, DASS DIE BOHRUNG IMMER MIT STAUBSTOPFEN ABGEDECKT IST
APRÈS LE RETRAIT DE CAGING/BOLLON DE LIBÉRATION ASSUREZ-VOUS QUE LE TROU EST TOUJOURS COUVERT DE BOUCHON DE POUSSIÈRE
DOPO LA RIMOZIONE DEL BULLONE DI GABBIA/RILASCIO ASSICURARSI CHE IL FORO È SEMPRE COPERTO DA SPINA DI POLVERE

FAILURE TO INSTALL THE DUST PLUG IN THE CYLINDER HOLE MAY CAUSE PREMATURE FAILURE OF POWER SPRING AND POTENTIAL LOSS OF PARKING BRAKE FORCE
WEIN DER STAUBSTOPFEN NICHT IN DIE ZYLINDERBOHRUNG EINGEBAUT WIRD, KANN ES ZU VORZEITIGEM AUSFALL DER KRAFTFEDER UND POTENTIELLEN VERLUST DER FESTSTELLBREMSEKRAFT KOMMEN
DÉFAUT D'INSTALLER LE BOUCHON DE POUSSIÈRE DANS LE TROU DU CYLINDRE PEUT CAUSER UNE DÉFAILLANCE PRÉMATURÉE DU RESSORT DE PUISSANCE ET UNE PERTE POTENTIELLE DE LA FORCE DE FREIN DE STATIONNEMENT

MANCATA INSTALLAZIONE DELLA SPINA DELLA POLVERE NEL FORO DEL CILINDRO PUÒ CAUSARE UN GUASTO PREMATURO DELLA MOLLA DI ALIMENTAZIONE E POTENZIALE PERDITA DELLA FORZA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO



TO BE INSTALLED WITH THE BREATHER HOLE OPEN AT BOTTOM MOST POSITION
IM EINBAUZUSTAND UNTERE A ATMUNGSBOHRUNG OFFEN
A MONTER AVEC LE RENIFLARD INFÉRIEUR OUVERT
INSTALLAZIONE CON IL FORO DI SFIAATOINFERIORE APERTO

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULASSIGE EINBAULAGE
POSITION D' INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

EXTENSION OF PORT 11 M16x1,5 20mm DEEP
TORQUE: 31±3Nm

MAXIMUM WEIGHT OF THE HOSE ASSEMBLY TO BE CONNECTED
IN EACH PORT SHOULD BE 250gms

EXTENSION OF PORT 12 M16x1,5 20mm DEEP
TORQUE: 31±3Nm

SW 24
TO BE HELD BEFORE
TIGHTENING TO 31±3Nm

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 STROKE	:		:	680 cm ³
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB	:		:	
VOLUME D' AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE	:		:	
VOLUME D' ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA	:		:	
PORT	:	SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE	:	(TEMPORARILY
ANSCHLUSS	:	11 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK	:	Pmax 10.5bar
ORIFICE	:	DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION	:	(KURZZEITIG
ORIFIZIO	:	DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO	:	(DE COURTE DUREE
	:		:	(BREVE TEMPO SOLO
PORT	:	SPRING BRAKE, CYLINDER WORKING PRESSURE	:	(TEMPORARILY
ANSCHLUSS	:	12 BETRIEBSBREMSEANLAGE, BETRIEBSDRUCK	:	Pmax 8.5 bar
ORIFICE	:	CYLINDRE A RESSORT, PRESSION, D'UTILISATION	:	(KURZZEITIG
ORIFIZIO	:	CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO	:	(DE COURTE DUREE
	:		:	(BREVE TEMPO SOLO

General Specification ISO 8076, JED-371-1, Size ISO 140/105				Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data: 925 384 016 0				Date:	Drawn:	Signature:	
Doc. Code: 0350				2023-01-06	1	5	
General Tolerances: JED-261				2023-01-06	1	5	
Range of nominal dimensions in mm				2023-01-06	1	5	
Class	11	± 50	± 180	± 300	± 400		
Size	11	± 50	± 180	± 300	± 400		
Medium	X	± 5	± 2	± 3	± 4		
Coarse	± 2	± 3.5	± 5	± 6.5			
Tapped Holes acc. JED-152				925 380 104 0			
Tolerance: Ultra Speed (as specified)				A 0	0350	3	D 5421